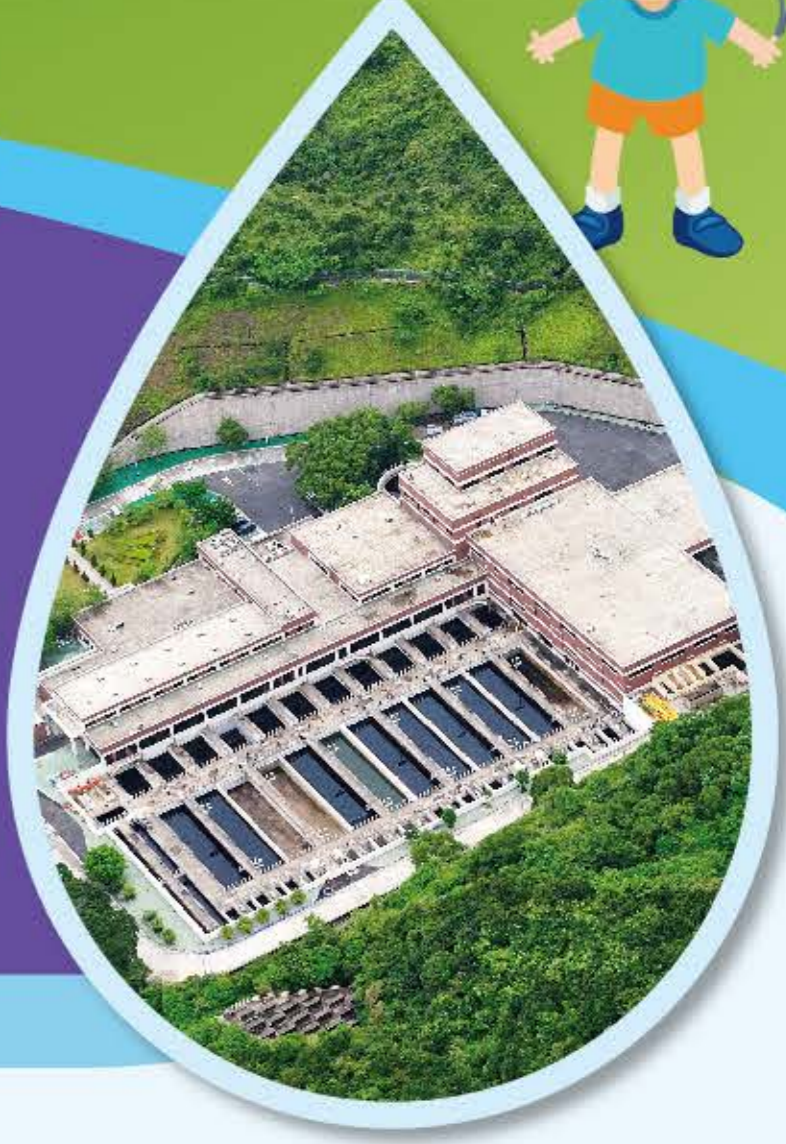


馬鞍山濾水廠

Ma On Shan Water Treatment Works

開放日 Open Day

2018年4月21日(星期六)
上午10時至下午4時
21 April 2018 (Saturday)
10:00 am to 4:00 pm



活動當日設有免費穿梭巴士服務接載參觀者到馬鞍山濾水廠，候車處設於馬鞍山鞍祿街(近新港城巴士站)。所有入場人士必須持有入場及乘車證。入場及乘車證將於三月十二日(星期一)開始免費派發，歡迎前往各間水務署客戶諮詢中心索取，每人限取4張，先到先得，派完即止。詳情請瀏覽本署網頁。

Free shuttle bus service will be provided to individual visitors. The pick-up point will be located at On Luk Street, Ma On Shan (near bus terminus at Sunshine City). Admission & shuttle bus tickets are required for all visitors and are available at all Customer Enquiry Centres of the Water Supplies Department starting from 12 March 2018 (Monday). Each person may be given at most 4 tickets on a first-come-first-served basis. Please surf our website for details.



歡迎團體預約參觀，查詢電話：
For registration of group visits, please call:

2829 4559 / 2829 4573

網址 Website :
www.wsd.gov.hk

客戶諮詢中心 Customer Enquiry Centres

灣仔客戶諮詢中心 Wan Chai Customer Enquiry Centre

灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 1 樓
1st Floor, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai

沙田客戶諮詢中心 Sha Tin Customer Enquiry Centre

沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 3 樓
3rd Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin

大埔客戶諮詢中心 Tai Po Customer Enquiry Centre

大埔汀角路 1 號大埔政府合署 4 樓
4th Floor, Tai Po Government Offices, 1 Ting Kok Road, Tai Po

屯門客戶諮詢中心 Tuen Mun Customer Enquiry Centre

屯門屯喜路 1 號屯門政府合署 7 樓
7th Floor, Tuen Mun Government Offices, 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun

*旺角客戶諮詢中心 Mong Kok Customer Enquiry Centre

旺角洗衣街 128 號地下
Ground Floor, 128 Sai Yee Street, Mong Kok

*大角咀客戶諮詢中心 Tai Kok Tsui Customer Enquiry Centre

大角咀鐵樹街41號地下
G/F, 41 Tit Shu Street, Tai Kok Tsui

*備註：旺角客戶諮詢中心將於2018年4月3日(星期二)關閉並搬遷至大角咀，市民可於當天起到大角咀客戶諮詢中心索取入場及乘車證。
Remarks: The Mong Kok Customer Enquiry Centre will be closed and relocated to Tai Kok Tsui with effect from 3 April 2018 (Tuesday). Admission and shuttle bus tickets will be available at Tai Kok Tsui Customer Enquiry Centre starting from 3 April 2018 (Tuesday).

注意事項 Remarks

- 基於安全理由，8歲以下小童及65歲以上人士不能參加技術參觀團；14歲以下小童必須有成人陪同方可進入濾水廠。
- 參觀者不得自行駕車進入濾水廠。
- 如當日天氣情況惡劣，活動可能會被取消，請留意本署網頁及電台公布，亦可致電本署客戶電話諮詢中心熱線2824 5000查詢。
- For safety reason, children of age under 8 and people aged above 65 shall not attend the technical tour while children of age under 14 shall be accompanied by adults.
- Self-driving visitors are not welcome.
- The open day may be cancelled under bad weather conditions. Please pay attention to announcements on our website or the radio in the event of bad weather. You may also call our Customer Telephone Enquiry Centre at 2824 5000.

